SORAN UNIVERSITY

Examples of Appropriate Academic Staff Credentials

English Executive Summary
and Original Supporting Records

Selected staff records documenting academic qualifications, formal recognition of academic titles, pedagogical preparation, and continuing quality assurance evaluation.

Evidence reference: FC12-E03.4
English cover and summary: pages 1-3
Complete original file: pages 4-41

All 38 original pages follow in their existing order and format, preserving the certificates, official orders, signatures, stamps, and quality assurance records. The source includes Kurdish and English documents.

Executive Summary

This evidence package presents six examples of Soran University academic staff credentials. The records link subject-specific qualifications with official academic title decisions, pedagogical training, and annual quality assurance evaluation. Together, they illustrate several complementary forms of evidence used to document academic staff qualifications and professional development.

Academic qualifications and official recognition

The collection includes University orders awarding doctoral degrees in sports education, mathematics, sustainable energy, and Kurdish language. It also contains Ministry degree-equivalency decisions for foreign doctorates in aircraft engineering and mining engineering / rock mechanics, together with a certified English translation of the latter doctoral diploma. These documents identify the discipline and provide a formal record of the award or recognition of the qualification.

Academic titles and administrative implementation

University and faculty orders record the granting of academic titles or the change of title following a recognised qualification. Examples include Assistant Lecturer and Lecturer. Several title orders refer to academic title committee review and evaluation forms, specify the effective date, and provide a one-year probationary period before confirmation. A qualification-upgrade order records the move from a master's degree to a doctorate, a corresponding title change, and an increase in the qualification allowance from 75% to 100%.

Pedagogical preparation and continuing development

The certificates provide evidence of training in teaching methods, research methodology, and teacher professional development. They include an earlier Diploma of Teaching, 30-ECTS pedagogical training certificates, and 12-ECTS professional development certificates for a six-week course held from 30 November 2025 to 25 January 2026. The 12-ECTS certificates expressly state that they are not intended for the attainment of an academic title; they document continuing professional development.

Quality assurance and review of teaching performance

Five of the six staff examples include annual quality assurance records. These identify the staff member's qualification, academic title, faculty or department, and ratings for continuing academic activity, portfolio, and student feedback. The records add evidence of ongoing review to the qualification and training documentation, rather than relying on a degree certificate alone.

Significance for institutional evidence

The package supports the University's documentation of recognised qualifications, academic title approval, pedagogical preparation, and continuing performance evaluation for the selected staff members. These are illustrative staff cases. The documents establish their recorded disciplines and credentials, while verification of their suitability for particular course assignments would additionally require the corresponding teaching allocation or course records.

Guide to the Six Staff Examples

The table follows the order of the original file. Name spellings follow the English certificates where available. Page references identify each group of supporting records, with three English pages added before the original attachment.

Staff example and supporting records	Original pages	Combined pages
Hersh Yousif Hamad Ameen: doctorate award in sports education; Assistant Lecturer order; Diploma of Teaching and 12-ECTS professional development certificate; annual quality assurance records.	1-8	4-11
Honar Jamal Hamad: doctoral qualification upgrade and award in mathematics; 12-ECTS professional development certificate; annual quality assurance records.	9-15	12-18
Chiya Yousef Rahimzadeh: doctorate award in sustainable energy; Lecturer title order; 30-ECTS pedagogical training certificate.	16-18	19-21
Hawkar Omer Khidhir: doctorate award in Kurdish language; faculty academic rank decision; 12-ECTS professional development certificate; annual quality assurance records.	19-24	22-27
Hewa Hussein Omar: Ministry equivalency for a foreign doctorate in aircraft engineering; Lecturer title order; 30-ECTS pedagogical training certificate; annual quality assurance records.	25-30	28-33
Ako Abdullah Daraei: Ministry equivalency and certified English doctoral diploma in mining engineering / rock mechanics; Lecturer title order; 30-ECTS pedagogical training certificate; annual quality assurance records.	31-38	34-41

Reading the evidence

The record groups show qualifications, academic title decisions, training, and evaluation at different stages of each staff member's career. Earlier titles on annual quality assurance records should therefore be read in relation to the dates of later qualification or title decisions. The English section is a summary of the evidence, rather than a complete translation of every certificate, order, and rating.

هەرێمی کوردستان- عیراق
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
بەڕێوەبەرایەتیی خوێندنی باڵا و پەیوەندییە ئەکادیمییەکان

إقليم كوردستان- العراق
رئاسة مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة سوران
مديرية التعليم العالي و العلاقات الاكاديمية

Kurdistan Regional Government-Iraq
Ministry of Higher Education & Scientific Research
Presidency of Soran University

No: ژمارە: ٦/٣/ ٧٣٦٢
Date: ڕێکەوت: ١٦/١١/٢٠٢٣ ی زایینی
٢٢/٨/٢٧٢٣ ی کوردی

فەرمانی زانکۆیی
بەخشینی بڕوانامەی دکتۆرا

پاڵپشت بە یاسای وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی ژمارە ١٠ی سالی ٢٠٠٨، بەشی پێنجەم/ ماددەی سێزدەیەم/ بڕگەی یەکەم/ بەندی دوانزدەهەم لەسەر ڕاسپاردەی ئەنجومەنی فاکەڵتیی پەروەردە لە کۆنووسی کۆبوونەوەی ژمارە (٥) پێنجی ئاسایی بە نووسراویان ژمارە ن/ ١٩١ ڕێکەوتی ٢٠٢٣/١١/٢ لە تەوەری دووەم/ خاڵی دووەم و پاڵپشت بە نووسراوی نووسینگەی سەرۆکی زانکۆ ژمارە ن/٣٣٩ لە ڕێکەوتی ٢٠٢٣/١١/١٢، و لەبەر ئەوەی قوتابی خوێندنی باڵا/ دکتۆرا بەڕێز **هیڤش یوسف حمدامین** لە بەشی پەروەردەی جەستەیی و ڕانستە وەرزشیەکان هەموو پێداویستییەکانی خوێندنی باڵای بە سەرکەوتووییی تەواوکردووە، بە پێی ئەو دەسەڵاتەی کە پێمان دراوە، بڕیاردرابە:

بەخشینی بڕوانامەی دکتۆرا لە بواری **پەروەردەی وەرزشی (پێوانە و هەڵسەنگاندن)** بە ناوبراو لەگەڵ هەموو ئەو ماف و جیاوکارییانەی ئەم بڕوانامەیە دەیانگرێتەوە.
ئەم فەرمانە جێبەجێ دەکرێت لە ڕێکەوتی دەرچوونییەوە.

سەرۆکایەتی زانکۆی سۆران
دەرگەرە
Soran University

پ. ی. د. شێرزاد سعید صدیق
سەرۆکی زانکۆ بەوەکالەت

وێنەیەک بۆ:
- وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی/ فەرمانگەی گشتی توێژینەوە و پەرەپێدان/ بۆ زانین- لەگەڵ ڕێزدا.
- نووسینگەی بەڕێز سەرۆکی زانکۆ/ بۆ زانین- لەگەڵ ڕێزدا.
- نووسینگەی بەڕێزان یاریدەدەرانی سەرۆکی زانکۆ/ لەگەڵ ڕێزدا.
- فاکەڵتیی پەروەردە – خوێندنی باڵا / نووسراوتان ژمارە ١٤٢١/١٤/٤ لە ڕێکەوتی ٢٠٢٣/١١/١٣/ بۆ کاری پێویست- لەگەڵ ڕێزدا.
- خوێندنی باڵا و پەیوەندییە ئەکادیمییەکان/ لەگەڵ بەرایییەکان.
- سەرجاوەمرۆییەکان.
- دارایی.
- یاسایی.
- ئامار وپلان دانان.
- ناوبراو.
- دەرکردە.

ناونیشان: هەرێمی کوردستان، هەولێر/ سۆران، کەمپی زانکۆ / دێڵزیان تەلەفۆن: ٠٧٥٠٧٨١٨١٩٠ Postgraduate@soran.edu.iq

إقليم كوردستان- العراق
رئاسة مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة سوران
لجنه منح القب العلمي

هەرێمی کوردستان- عیراق
سەرۆکایەتیی ئەنجوومەنی وەزیران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی

Kurdistan Regional Government- Iraq | Ministry of Higher Education & Scientific Research | Presidency of Soran University

No: ژمارە:٣/ ٦٣٠٣
Date: ڕێکەوت: ١٩/١٢/٢٠١٩ ی زایینی
٢٧١٩/ ٩/ ٢٨ ی کوردی

فەرمانـی زانکۆیـی
ب/ پێدانی نازناوی زانستی

پاڵپشت بە کۆنووسی کۆبوونەوەی لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی ژمارە ٤ لە ڕێکەوتی١٧-٢٠١٩/١٢/١٨ وە پشت بەستن بە فۆرمی هەڵسەنگاندنی لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی تایبەت بە هەڵسەنگاندنی بەڕێز هێرش یوسف حمدامین هەڵگری بڕوانامەی ماستەر لە بواری تۆپی دەست لە سەر میلاکی زانکۆکەمان/ فاکەڵتی پەروەردە، وە بە پێی ئەو دەسەڵاتەی پێمان دراوە بڕیاردرا بە:

١. بەخشینی نازناوی زانستی مامۆستای یاریدەدەر پێی لە ڕێکەوتی دەرچوونی ئەم فەرمانە.
٢. ناوبراو لە ژێر ئەزموونداا بێت بۆ ماوەی یەک ساڵ لە ڕێکەوتی دەست بەکاربوونی بە مامۆستای یاریدەدەر، ئەگەر سەرکەوتوو بوو ئەوا جێگیر دەکرێت.

د. مصطح مصطفى
سەرۆکی زانکۆ

سەرۆکایەتی زانکۆی سۆران ★ دەرکـــردە ★ Soran University

وێنەیەک بۆ :
- وەزارەتی خوێندنی باڵاو توێژینەوەی زانستی/ فەرمانگەی توێژینەوەو پەرەپێدان.
- نووسینگەی بەڕێز سەرۆکی زانکۆ/ بۆ زانین - لەگەڵ ڕیزدا.
- نووسینگەی بەڕێزان یاریدەدەرانی سەرۆکی زانکۆ/ لەگەڵ ڕیزدا.
- کارگێڕی وخوێەتی بۆ کاری پێویست/ لەگەڵ ڕیزدا.
- فاکەڵتی پەروەردە / خوێەتی بۆ کاری پێویست/ لەگەڵ ڕیزدا.
- لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی/ لەگەڵ بەراییەکان.
- سەنتەری راهێنانی پێداگۆجی و پەرەپێدانی ئەکادیمی.
- دارایی.
- وردبین.
- میلاکات.
- پلان دانان.
- یاسایی.
- دۆسیەی کەسی.
- ناوبراو.
- دەرکردە.

ناونیشان: هەرێمی کوردستان، هەولێر/ سۆران، شەقامی کاوە تەلەفۆن 066:2645904 continue.edu@soran.edu.iq

Kurdistan Region - Iraq
Council of Ministers
Ministry of Higher Education
and Scientific Research
Soran University

زانکۆی سۆران
SORAN UNIVERSITY

Kurdistan Region - Iraq
Council of Ministers
Ministry of Higher Education
and Scientific Research
Institute of Academic Development

Certificate No: 24
Date of Issue: 25/04/2018

Diploma of Teaching

This is to certify that

Hersh Yousif Hamad ameen

Has successfully completed the course of Academic Capacity Development **(Teaching Methods and Research Methodology)** at the Soran University for the period of Six Months (from **18-09-2017** to **25-04-2018**).

Total Score : (%79.15). - Rank: (24) out of (24).

Dr.Yousif Goran
Minister of Higher Education and Scientific Research-KRG- Iraq

Dr.Muslih Mustafa
President of Soran University

Mahdi Mustafa
Course Director

Kurdistan Region – Iraq
Ministry of Higher Education & Scientific Research
University of Soran
Pedagogical Training and Academic Development Center

No: 19
Date of Issue: 15/2/2026

Certificate of Completion

This is to certify that

HERSH YOUSIF HAMAD AMEEN

Has successfully completed a course of Pedagogical Training for Teacher Professional Development (**12 ECTS**) for the period of six weeks from **30/11/2025** to **25/1/2026** at the University of **Soran**-Pedagogical Training and Academic Development Center.

Note: This certificate is not intended for the attainment of an academic title.

Asst. L. Roshna Rashid Sabri
Director of
Pedagogical Training and Academic Development Center

Asst. Prof. Dr. Sherwan Sharif
President of University of Soran

Dr. Aram Mohammed Qadir
Minister of Higher Education and Scientific Research- KRG

ژمارە: QA22133

زانکۆی سۆران
SORAN UNIVERSITY

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢١-٢٠٢٢

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

هێرش یوسف حمدامین

فاکەڵتی: پەروەردە
بەش: وەرزش

بڕوانامە: ماستەر
ناژناوی زانستی: مامۆستای یاریدەدەر

زانستخوازی بەردەوام		هەگبە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
190	A+	4.56	A	4.3	A

تێبینی: قوتابی دکتورا
هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبێ

ژمارە: QA23008

زانکۆی سۆران
SORAN UNIVERSITY

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢٢-٢٠٢٣

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

م. ی. هێرش یوسف حمدامین

فاکەڵتی: پەروەردە
بەش: پەروەردەی جەستەی و زانستە وەرزشیەکان

بڕوانامە: ماستەر
ناونیشانی زانستی: مامۆستای یاریدەدەر

زانستخوازی بەردەوام		هەڵسەنگاندن		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
64	A+	4.63	A	4.18	A

هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پێزانین

ژمارە: QA24001

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢٣-٢٠٢٤

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

د.هێرش یوسف حمدامین

فاکەڵتی: پەروەردە
بەش: پەروەردەی جەستەیی و زانستە وەرزشیەکان

بڕوانامە: دکتورا
ئاڕاستەی زانستی: مامۆستا

زانستخوازی بەردەوام		هەڵسەنگاندن		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
60	A+	4.69	A	4.23	A

هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبێ

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری و پەرەپێدانی پرۆگرامەکان

٢٠٢٤_٢٠٢٥

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری و پەرەپێدانی پرۆگرامەکان

بەڕێز:هێرش یوسف حمدامین

فاکەڵتی: فاکەڵتی پەروەردە
بەش: پەروەردەی جەستەیی و زانستە وەرزشیەکان

ئازناوی زانستی: ماموستا
هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبێت

زانستخوازی بەردەوام		هەڵبە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
96	A+	4.63	A	3.8	A

هەرێمی کوردستان- عێراق
ئەنجوومەنی وەزیران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
سەرجاوە مرۆییەکان

إقليم كوردستان- العراق
مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة سوران
الموارد البشريه

Kurdistan Regional Government- Iraq
Ministry of Higher Education & Scientific Research
Presidency of Soran University

No:
Date:

ژمارە: ١٣/٢/ ١٧٦١
رێکەوت: ٣/٢/ ٢٠٢٥ ی زایینی
٢٩/١٢/ ٢٠٢٤ ی کوردی

دەرکردە

فەرمانی زانکۆیی

ب/ بەرزکردنەوەی بڕوانامە و زیادکردنی دەرمالە و گۆڕینی ناونیشان و پێدانی پێتی (د)

بە پێی ئەو دەسەڵاتەی پێمان دراوە بە پێی فەرمانی وەزاری وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی/ نووسینگەی وەزیر ژمارە (٤٤٤٥/٢) لە (٢٠٢٢/٣/٢) وە دوابەدوای فەرمانی زانکۆیمان/ ب. سەرجاوە مرۆییەکان/ خۆیەتی ژمارە (٨١٦٥) لە (٢٠٢٣/١٢/٣) سەبارەت بە پێکهاتی لێژنەی میلاکات وە ئاماژە بە نووسراوی وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی ژمارە (١٧٢٢٨) لە (٢٠٢٢/١٠/٦) سەبارەت بە هەموارکردنی بڕوانامەی ئەو فەرمانبەرانەی کە لە کاتی وەزیفەدا بڕوانامەی بەرزتر بەدەست دەهێنن و دەبێتە هۆی پلە بەرزکردنەوە، ئەوا هەمواری بڕوانامە و دەرمالەیان بۆ دەکرێت بە پێ بەرزکردنەوەی پلەکانیان وە پاڵپشت بە کۆنووسی کۆبوونەوەی حەفتەمی لێژنەی پێدانی پلە و بەرزکردنەوەی موچە و گۆڕینی بڕوانامە تاوەکو پلە (١) لە زانکۆکەمان لە رێکەوتی (٢٠٢٥/٣/١٦) بڕیاردرا بە:

١-بەرزکردنەوەی بڕوانامەی بەڕێز **هونەر جمال حمد** لە سەر میلاکی زانکۆکەمان/ فاکەڵتی **زانست** بە ناونیشانی **مامۆستای یاریدەدەرلە ماستەر** بۆ بڕوانامەی **دکتۆرا** و زیادکردنی دەرمالەی بڕوانامە لە (٧٥٪) بۆ (١٠٠٪) بە هۆی بەدەست هێنانی بڕوانامەی **دکتۆرا**، بە موچەی (٥١٩,٠٠٠) پێنج سەد و نوزدە هەزار دینار پلە (٥) مەرتەبە (+١١) بە هەمان موچەی خۆی لە رێکەوتی پێشکەشکردنی داواکەی لە (٢٠٢٥/٣/١٢) بە پێی رێنماییەکانی دارایی ژمارە (١٥) لە رێکەوتی (٢٠١٧/٥/٢٣) وە رێنمایی دارایی ژمارە (٣)ی لە (٢٠٢٣/٣/٢٦).

٢-گۆڕینی ناونیشانی لە **مامۆستای یاریدەدەر** بۆ **مامۆستا** وە زیادکردنی پێتی **(د)** لە پێش ناوەکەی لە رێکەوتی (٢٠٢٥/٣/١١).

پ. ی. د. شیروان شریف قرطاس
سەرۆکی زانکۆ

وێنەیەک بۆ

- نووسینگەی بەڕێز سەرۆکی زانکۆ/ لەگەڵ رێزدا.
- نووسینگەی بەڕێز یاریدەدەری سەرۆکی زانکۆ بۆ کاروباری کارگێڕی و دارایی/ لەگەڵ رێزدا.
- سەرجاوە مرۆییەکان/ میلاکات لەگەڵ بەرایبەکان.
- سەرجاوە مرۆییەکان/ خۆیەتی.
- فاکەڵتی زانست/ سکرتاریەتی راگر بۆ زانین.
- دارایی بۆ کاری پێوست/ لەگەڵ رێزدا.
- ئامار.
- وردبین.
- دڵنیایی جۆری
- دۆسیەی کەسی/لەگەڵ بەرایبەکان.
- دەرکردە.
- ناوبراو.

Ziba

هەرێمی کوردستان- عیراق
سەرۆکایەتیی ئەنجوومەنی وەزیران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
بەڕێوەبەرایەتیی خوێندنی باڵا و پەیوەندییە ئەکادیمییەکان

زانکۆی سۆران
SORAN UNIVERSITY

إقليم كوردستان- العراق
رئاسة مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة سوران
مديرية التعليم العالي و العلاقات الاكاديمية

Kurdistan Regional Government-Iraq
Ministry of Higher Education & Scientific Research
Presidency of Soran University

No:
Date:

ژمارە: ٦/٣/ ١٥٣
رێکەوت: ٢١/ ١/ ٢٠٢٥ ی زایینی
٢٧٢٤/ ١٢/ ١٩ ی کوردی

سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
دەرکەوتە
Soran University

فەرمانی زانکۆیی
بەخشینی بڕوانامەی دکتۆرا

پاڵپشت بە یاسای وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی ژمارە ١٠ی ساڵی ٢٠٠٨، بەشی پێنجەم/ ماددەی سێزدەیەم/ خاڵی یەکەم/ بەندی دوانزدەم و لەسەر ڕاسپاردەی ئەنجومەنی فاکەڵتیی زانست لە کۆنووسی کۆبوونەوەی ژمارە ٩ی ساڵی بە نووسراویان ژمارە ن/١٩ لە ڕێکەوتی ٢٠٢٥/٢/١٢ لە تەوەری سێیەم/ برگەی یەکەم/ خاڵی یەکەم و لەسەر بڕیاری ئەنجومەنی زانکۆ و پاڵپشت بە نووسراوی نووسینگەی سەرۆکی زانکۆ ژمارە ن/٤٨ لە ڕێکەوتی ٢٠٢٥/٢/١٩، و لەبەر ئەوەی قوتابی خوێندنی باڵا/ دکتۆرا بەڕێز **هونەر جمال حمد** لە بەشی ماتماتیک لە فاکەڵتیی زانست هەموو پێداویستییەکانی خوێندنی باڵای بە سەرکەوتووپی تەواوکردووە، بە پێی ئەو دەسەڵاتەی کە پێمان دراوە، بڕیاردرا بە:

بەخشینی بڕوانامەی دکتۆرا لە بواری **ماتماتیک** بە ناوبراو لەگەڵ هەموو ئەو ماف و جیاوکانەی ئەم بڕوانامەیە دەیانگرێتەوە.
ئەم فەرمانە جێبەجێ دەکرێت لە ڕێکەوتی دەرچوونییەوە.

پ. ی. د. شیروان شریف فرحان
سەرۆکی زانکۆ

وێنەیەک بۆ:
- وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی/ فەرمانگەی گشتی توێژینەوە و پەرەپێدان/ بۆ زانین- لەگەڵ ڕێزدا.
- وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی/ فەرمانگەی خوێندن و پلاندانان و بەدواداچوون- ب. بڕوانامەکان/ بۆ کاری پێویست- لەگەڵ ڕێزدا.
- نووسینگەی بەڕێز سەرۆکی زانکۆ/ بۆ زانین- لەگەڵ ڕێزدا.
- نووسینگەی بەڕێزان یاریدەدەرانی سەرۆکی زانکۆ/ لەگەڵ ڕێزدا.
- فاکەڵتیی زانست- نووسینگەی ڕاگر/ لەگەڵ ڕێزدا.
- خوێندنی باڵا و پەیوەندییە ئەکادیمییەکان/ لەگەڵ بەرایپەکان.
- سەرجاوە مرۆییەکان.
- میلاکات.
- دارایی.
- یاسایی.
- ئامار و ئایتی.
- دۆسیەی کەسی.
- ناوبراو.
- دەرکردە.

Laila

ناونیشان: هەرێمی کوردستان، هەولێر/ سۆران، دێلزیان، کەمپی زانکۆ تەلەفۆن: ٠٧٥٠٧٨١٨١٩٠ Postgraduate@soran.edu.iq

Kurdistan Region – Iraq
Ministry of Higher Education & Scientific Research
University of Soran
Pedagogical Training and Academic Development Center

No: 17
Date of Issue: 10/2/2026

Certificate of Completion

This is to certify that

HONAR JAMAL HAMAD

Has successfully completed a course of Pedagogical Training for Teacher Professional Development (**12 ECTS**) for the period of six weeks from **30/11/2025** to **25/1/2026** at the University of **Soran**-Pedagogical Training and Academic Development Center.

Note: This certificate is not intended for the attainment of an academic title.

Asst. L. Roshna Rashid Sabri
Director of
Pedagogical Training and Academic Development Center

Asst. Prof. Dr. Sherwan Sharif
President of University of Soran

Dr. Aram Mohammed Qadir
Minister of Higher Education and Scientific Research- KRG

ژمارە: QA22140

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢١-٢٠٢٢

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

هونەر جمال حمد

فاکەڵتی: زانست
بەش: بیرکاری

بڕوانامە: ماستەر
ناژناوی زانستی: مامۆستای یاریدەدەر

زانستخوازی بەردەوام		هەگبە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
166	A+	4.38	B	3.4	A

تێبینی: قوتابی دکتورا
هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبایی

ژمارە: QA23161



زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢٢-٢٠٢٣

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

م. ی. هونەر جمال حمد

فاکەڵتی: زانست
بەش: بیرکاری

بڕوانامە: ماستەر
ناژناوی زانستی: مامۆستای یاریدەدەر

زانستخوازی بەردەوام		هەڵگە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
78	A+	4	B	3.96	A

هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبایی

ژمارە: QA24251

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢٣-٢٠٢٤

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

م.ی.هونەر جمال حمد

فاکەڵتی: زانست
بەش: ماتماتیك

بڕوانامە: ماستەر
ناژناوی زانستی: مامۆستای یاریدەدەر

زانستخوازی بەردەوام		هەڵگیە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
92	A+	4.31	B	4.09	A

هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبێت

ژمارە: QA0283





زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری و پەرەپێدانی پرۆگرامەکان

٢٠٢٤_٢٠٢٥

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری و پەرەپێدانی پرۆگرامەکان

بەڕێز:هونەر جمال حمد

فاکەڵتی: فاکەڵتی زانست
بەش: ماتماتیك

ئاستی زانستی: ماموستا
هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبێ

زانستخوازی بەردەوام		هەڵبە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
180	A+	3.8	B	3.38	A

هەرێمی کوردستان- عیراق
سەرۆکایەتیی زانکۆی تەکنۆلۆجی و زیرەکی سۆران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
بەڕێوەبەرایەتیی خوێندنی باڵا و بەردەوامی



إقليم كوردستان- العراق
رئاسة مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة سوران
مديرية التعليم العالي والعلاقات الأكاديمية

Kurdistan Regional Government-Iraq
Ministry of Higher Education & Scientific Research
Presidency of Soran University

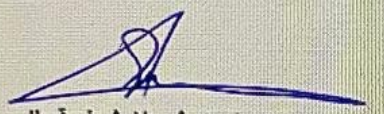
No: ژمارە: ٦/٣/ ٣٥٩٨
Date: رێکەوت: ٢٨/ ٦/ ٢٠٢٤ ی زایینی
٢/ ٩/ ٢٧٢٤ ی کوردی

فەرمانی زانکۆیی
بەخشینی بڕوانامەی دکتۆرا

پاڵپشت بە پاسای وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی ژمارە ١٠ی ساڵی ٢٠٠٨، بەشی پێنجەم/ ماددەی سێزدەیەم/ خاڵی یەکەم/ بەندی دوانزدەم و لەسەر ڕاسپاردەی لێژنەی زانستی سەنتەری توێژینەوەی زانستی لە کونووسی کۆبوونەوەی ژمارە ٢٥ی ساڵی بە نووسراوبان ژمارە ن/٢٥/٦/٤ لە ڕێکەوتی ٢٠٢٤/٣/٢٦ لە خاڵی یەکەم و لەسەر بڕیاری ئەنجومەنی زانکۆ و پاڵپشت بە نووسراوی نووسینگەی سەرۆکی زانکۆ ژمارە ن/١٢٣ لە ڕێکەوتی ٢٠٢٤/٣/٣١، و لەبەر ئەوەی قوتابی خوێندنی باڵا/ دکتۆرا بەڕێز **جـ یوسف رحیم زادە** لە بەشەکانی سەنتەری توێژینەوەی زانستی هەموو پێداویستییەکانی خوێندنی باڵای بە سەرکەوتووبی تەواوکردووە بە پێی ئەو دەسەلاتەی کە پێمان دراوە، بڕیاردرا بە:

بەخشینی بڕوانامەی دکتۆرا لە بواری **Sustainable Energy** بە ناوبراو لەگەڵ هەموو ئەو ماف و جیاوکارییەی ئەم بڕوانامەیە دەیانگرێتەوە.
ئەم فەرمانە جێبەجێ دەکرێت لە ڕێکەوتی دەرچوونییەوە.





پ. ی. د. **شیروان شریف قرطاس**
سەرۆکی زانکۆ

وێنەیەک بۆ:
- وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی/ فەرمانگەی گشتی توێژینەوە و بەرەپێدان/ بۆ زانین- لەگەڵ ڕێزدا.
- وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی/ فەرمانگەی خوێندن و پلانداناان و بەدواداچوون- ب- بڕوانامەکان/ بۆ کاری پێویست- لەگەڵ ڕێ .ا.
- نووسینگەی بەڕێز سەرۆکی زانکۆ/ بۆ زانین- لەگەڵ ڕێزدا.
- نووسینگەی بەڕێزان پارێزەرانی سەرۆکی زانکۆ/ لەگەڵ ڕێزدا.
- سەنتەری توێژینەوەی زانستی- نووسینگەی سەرۆکی سەنتەر/ نووسراتان ژمارە ٥٢/٦/٤ لە ٢٠٢٤/٤/٣/ بۆ کاری پێویست- لەگەڵ ڕێ .ا.
- خوێندنی باڵا و بەردەندیبە تەکادیمییەکان/ لەگەڵ بەڕابیەکان.
- دارایی.
- پاسایی.
- نامار و ئایتی.
- ناوبراو.
- دەرکردە.

ناونیشان: هەرێمی کوردستان، هەولێر/ سۆران، دیلێزان، کەمپی زانکۆ تەلەفۆن: ٠٧٥٠ ٧٨١٨١٩٠
Postgraduate@soran.edu.iq

هەرێمی کوردستان- عێراق
سەرۆکایەتیی ئەنجوومەنی وەزیران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
نووسینگەی سەرۆکی زانکۆ

إقليم كوردستان- العراق
رئاسة مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة سوران
مكتب رئيس الجامعة

Kurdistan Regional Government- Iraq
Ministry of Higher Education & Scientific Research
Presidency of Soran University

ژمارە: ١/١/ ٩١٥٧
رێکەوت: ٢٠٢٥/١١/٢٧ ی زایینی
٢٧٢٥/٩/٦ ی کوردی

No:
Date:

سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران ★ دەرکسزدە ★ Soran University

فەرمانی زانکۆیی

بابەت: پێدانی نازناوی زانستی

پاڵپشت بە بڕیاری ئەنجوومەنی زانکۆ تایبەت بە پێدانی دەسەڵات بە بەڕێز سەرۆکی زانکۆ لە کۆنوسی کۆبوونەوەی ژمارە (٣) لە رێکەوتی (٢٠٢٥/١١/١٠) و پاڵپشت بە کۆنووسی کۆبوونەوەی لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی ژمارە (٣)، لە رێکەوتی (٢٠٢٥/١١/٢٣)، پشت بەستن بە **فۆرمی هەڵسەنگاندنی لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی** تایبەت بە هەڵسەنگاندنی بەڕێز **چیا یوسف رحیم زادە** هەڵگری بڕوانامەی دکتۆرا لە بواری **(تەڵارسازی/ ووزەی پایار)** بەشێوەی گرێبەست لە زانکۆکەمان/ فاکەڵتی تەندازیاری، بە پێی ئەو دەسەڵاتەی کە پێمان دراوە، بڕیار درا بە:

١-بەخشینی نازناوی زانستی **مامۆستا، بەشێوەیەکی هەمیشەیی** بە ناوبراو لە رێکەوتی دەرچوونی ئەم فەرمانە.
٢-ناوبراو لە ژێر **تەزموواندا** بێت بۆماوەی یەک ساڵ لە رێکەوتی دەست بەکاربوونی بە **مامۆستا** ئەگەر سەرکەوتوو بوو ئەوا جێگیر دەکرێت.

پ. ی. د. شیروان شریف قرطاس
سەرۆکی زانکۆ

وێنەیەک بۆ:
- نووسینگەی بەڕێز سەرۆکی زانکۆ/ بۆ زانین. لەگەڵ رێزدا.
- نووسینگەی بەڕێزان یاریدەدەرانی سەرۆکی زانکۆ/ بۆ زانین. لەگەڵ رێزدا.
- فاکەڵتی تەندازیاری/ سکرتاریەتی بەڕێز ڕاگر بۆ زانین و تەنجامدانی کاری پێویست/ لەگەڵ رێزدا.
- بەڕێوەبەرایەتی سەرجاوەمرۆییەکان-میلاکات/ بۆ زانین. لەگەڵ رێزدا.
- سەنتەری ڕاهێنانی پێداگۆجی و بەرەپێدانی تەکادیمی/ بۆ زانین. لەگەڵ رێزدا.
- گشت بەڕێوەبەرایەتیە پەیوەندارەکان/ بۆ زانین. لەگەڵ رێزدا.
- دۆسیەی کەسی.
- ناوبراو.
- دەرکردە.

Ninweta

Ministry of Higher Education and Scientific Research
Soran University Presidency
Pedagogical Training Center

Certificate of Graduation

This certificate is hereby presented to

Chiya Yousef Rahimzadeh

for the successful completion of the pedagogical training for teacher professional development (30 ECTS) from 27/2/2023 to 28/8/2023.

Roshna Rashid Sabri
Head of Pedagogical Training Center at Soran University

Asst. Prof. Dr. Sherwan Sharif Qurtas
President of Soran University

Dr. Aram Muhammad Qadir
Minister of Higher Education and Scientific Research

هەرێمی کوردستان- عێراق
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
بەڕێوەبەرایەتیی خوێندنی باڵا و پەیوەندییە نەکادیمییەکان

إقليم كوردستان- العراق
رئاسة مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة سوران
مديرية التعليم العالي و العلاقات الاكاديمية

Kurdistan Regional Government-Iraq
Ministry of Higher Education & Scientific Research
Presidency of Soran University

No:
Date:

ژمارە: ١٩٠ /٤
ڕێکەوت: ٢٠٢٤/٥/٢٦ ی زایینی
٣١/ ٦ /٢٧٢٤ ی کوردی

فەرمانی زانکۆیی
بەخشینی بڕوانامەی دکتۆرا

پاڵپشت بە یاسای وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی ژمارە ١٠ی ساڵی ٢٠٠٨، بەشی پێنجەم/ ماددەی سێزدەیەم/ خاڵی یەکەم/ بەندی دوانزدەم و لەسەر ڕاسپاردەی ئەنجومەنی فاکەڵتیی ئادابی لە کۆنووسی کۆبوونەوەی ژمارە ١٩ی ئاسایی بە نووسراوبان ژمارە ن/٩٥ لە ڕێکەوتی ٢٠٢٤/٥/١٤ لە ئەوەری دووەم/ خاڵی یەکەم و لەسەر بڕیاری ئەنجومەنی زانکۆ و پاڵپشت بە نووسراوی نووسینگەی سەرۆکی زانکۆ ژمارە ن/١٧٨ لە ڕێکەوتی ٢٠ /٢٠٢٤/٥، و لەبەر ئەوەی قوناغی خوێندنی باڵا/ دکتۆرا بەڕێز **هاوکار عمر خضر** لە بەشی زمانی کوردی لە فاکەڵتیی ئادابی هەموو پێداویستییەکانی خوێندنی باڵای بە سەرکەوتووی تەواوکردووە، بە پێی ئەو دەسەڵاتەی کە پێمان دراوە، بڕیاردرا بە:

بەخشینی بڕوانامەی دکتۆرا لە بواری **زمانی کوردی (زمان)** بە ناوبراو لەگەڵ هەموو ئەو ماف و جیاوکارییانەی ئەم بڕوانامەیە دەیانگرێتەوە.
ئەم فەرمانە جێبەجێ دەکرێت لە ڕێکەوتی دەرچوونییەوە.

سەرۆکایەتی زانکۆی سۆران
دەرکەردە
Soran University

پ. ی. د. شیرزاد سعید صدیق
سەرۆکی زانکۆ بە وەکالەت

وێنەیەک بۆ:
- وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی/ فەرمانگەی گشتی توێژینەوە و پەرەپێدان/ بۆ زانین- لەگەڵ ڕێزدا.
- وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی/ فەرمانگەی خوێندن و پلاندانان و بەدواداچوون- ب. بڕوانامەکان/ بۆ کاری پێویست- لەگەڵ ڕێزدا.
- نووسینگەی بەڕێز سەرۆکی زانکۆ/ بۆ زانین- لەگەڵ ڕێزدا.
- نووسینگەی بەڕێزان پارێزەدەرانی سەرۆکی زانکۆ/ لەگەڵ ڕێزدا.
- فاکەڵتیی ئادابی- خوێندنی باڵا/ نووسراوتان ژمارە ٦٩٣/٥/٣ لە ڕێکەوتی ٢٠٢٤/٥/٢٢/ بۆ کاری پێویست- لەگەڵ ڕێزدا.
- فاکەڵتیی بەردەوام- خوێندنی باڵا/ بۆ کاری پێویست- لەگەڵ ڕێزدا.
- خوێندنی باڵا و پەیوەندییە نەکادیمییەکان/ لەگەڵ بەڕاییەکان.
- سەرجاوە مرۆییەکان.
- میلاکات.
- دارایی.
- یاسایی.
- ئامار و ئابووری.
- دۆسیەی کەسی.
- ناوبراو.
- دەرکردە.

ناونیشان: هەرێمی کوردستان، هەولێر/ سۆران، دێڵزیان، کەمپی زانکۆ تەلەفۆن: ٠٧٥٠٧٨١٨١٩٠
Postgraduate@soran.edu.iq

هەریمی کوردستانی عیراق
سەرۆکایەتیی ئەنجوومەنی وەزیران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
فاکەلتیی پەروەردە
نووسینگەی راگر

إقليم كوردستان – العراق
رئاسة مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة سوران
فاكلتيي تربية
مكتب العميد

زانکۆی سۆران
SORAN UNIVERSITY

Kurdistan Regional Government | presidency of Soran university faculty of education

ژمارە: ١٦١/١/١
ڕێکەوت:
No:
Date:

فەرمانی کارگێری
بابەت: بەرزکردنەوەی پلەی زانستی

ئاماژە بە فەرمانی زانکۆی ژمارە (٢٨٢٣/١/١) لە ڕێکەوتی (٢٠١٨/٩/٥)، بە پێی ئەو دەسەلاتی کە پێمان دراوە بڕیار درا بە:

بەرزکردنەوەی پلەی زانستی بەڕێز م. **هاوکار عمر خضر** لە پلەی زانستی مامۆستای یاریدەدەر بۆ پلەی زانستی **مامۆستا** لە بواری (**ڕێزمانی کوردی**)، لە ڕێکەوتی (٢٠١٧/١٢/٢٨)، بە مەرجێک هیچ مافێکی داریی نەبێتە سەر پێش دەرچوونی ئەم فەرمانە.

د. هیوا کوردستانی
ڕاگری فاکەلتی

وێنەیەک بۆ:
- سەرۆکایەتی زانکۆی سۆران/ نوسینگەی بەڕێز سەرۆکی زانکۆ/ بۆزانین. لەگەل ڕێزدا.
- بەڕێوەبەرایەتی گەنجینەی سۆران/ بۆزانین و ئەنجامدانی کاری پێویست. لەگەل ڕێزدا.
- نووسینگەی ڕاگر.
- سەرۆک سکولەکان/ بۆزانین. لەگەل ڕێزدا.
- یاریدەدەرانی ڕاگر/ بۆزانین. لەگەل ڕێزدا.
- سەرۆک بەشەکان/ بۆزانین و ئەنجامدانی کاری پێویست. لەگەل ڕێزدا.
- گشت یەکەکانی فاکەلتییەکەمان/ بۆزانین و ئەنجامدانی کاری پێویست. لەگەل ڕێزدا.
- ژمێریاری/ بۆزانین و ئەنجامدانی کاری پێویست. لەگەل ڕێزدا.
- وردبین/ بۆزانین و ئەنجامدانی کاری پێویست. لەگەل ڕێزدا.
- ئاماروپلاندانان/ بۆزانین و ئەنجامدانی کاری پێویست. لەگەل ڕێزدا.
- دۆسیەی کەسی.
- ئاوبراو.

Kurdistan Region – Iraq
Ministry of Higher Education & Scientific Research
University of Soran
Pedagogical Training and Academic Development Center

No: 9
Date of Issue: 10/2/2026

Certificate of Completion

This is to certify that

HAWKAR OMER KHIDHIR

Has successfully completed a course of Pedagogical Training for Teacher Professional Development (**12 ECTS**) for the period of six weeks from **30/11/2025** to **25/1/2026** at the University of **Soran**-Pedagogical Training and Academic Development Center.

Note: This certificate is not intended for the attainment of an academic title.

Asst. L. Roshna Rashid Sabri
Director of
Pedagogical Training and Academic Development Center

Asst. Prof. Dr. Sherwan Sharif
President of University of Soran

Dr. Aram Mohammed Qadir
Minister of Higher Education and Scientific Research- KRG

ژمارە: QA22056

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢١-٢٠٢٢

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

هاوکار عمر خدر

فاکەڵتی: پەروەردە
بەش: ئینگلیزی

بڕوانامە: ماستەر
ئاژاوەی زانستی: ماموستا

زانستخوازی بەردەوام		هەڵسەنگاندن		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
180	A+	4.25	B	3.99	A

تێبینی: قوتابی دکتورا
هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبێ

ژمارە: QA0151





زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری و پەرەپێدانی پرۆگرامەکان

٢٠٢٤_٢٠٢٥

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری و پەرەپێدانی پرۆگرامەکان

بەڕێز:هاوکار عمر خضر زینل

فاکەڵتی: فاکەڵتی پەروەردە
بەش: کوردی

ئاستاوی زانستی: ماموستا
هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پێزانین

زانستخوازی بەردەوام		هەڵبە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
107	A+	4.25	B	3.63	A

ژمارە: QA24030

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢٣-٢٠٢٤

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

د.هاوکار عمر خضر زینل

فاکەڵتی: پەروەردە
بەش: کوردی

بڕوانامە: دکتورا
ناژناوی زانستی: مامۆستا

زانستخوازی بەردەوام		هەگبە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
96	A+	4.38	B	4.02	A

هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پێزانین

هەرێمی کوردستان عێراق
ئەنجومەنی وەزیران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
فەرمانگەی نێردراوان وپەیوەندییە رۆشنبیریيەکان
بەڕێوەبەرایەتی یەکسانکردنی بڕوانامەکان
Erbil, Kirkuk Road | http://www.mhe-krg.org | E-mail: eq.office@mhe-krg.org | Phone: +964 066 025 62 397 | Mob. +964 750 135 06

ژمارە: ٣ / ١٦٤٦٠
رێکەوت: ٩/ ٧ / 2022 ی زایینی
/ 2722 ی کوردی

بڕیاری یەکسانکردنی بڕوانامە بەشێوەی هەمیشەیی

ژمارە Engineerir g-839

زانیاری کەسی

ناوی خاوەن بڕوانامە: هیوا حسین عمر

لە دایک بووی/ 19/09/1985

جۆری بڕوانامە/ ئەکادیمی

پوختەی یەکسانکردنی بڕوانامە

☐ یەکسانکردنی بڕوانامەی (دکتۆرا) ی بەڕێز (هیوا حسین عمر) کە لە زانکۆی (Samara University) سالی (2021) لە شاری Samara / لە وڵاتی Russian Federation وەری گرتووە بە ماوەی (4) سال لە بەشی (Aerotechnics and Space-Rocket Engineering) دوای خوێندنی (ماستەر) .

د. یاسین صالح حمه
ب.گ. فەرمانگەی نێردراوان و پەیوەندییە رۆشنبیریيەکان

وێنەیەک بۆ:
- نووسینگەی بەڕێز جەنابی وەزیر بۆ زانین / لەگەڵ ڕێزدا.
- نووسینگەی بەڕێز بەڕێکاری وەزارەت بۆ زانین / لەگەڵ ڕێزدا
- فەرمانگەی نێردراوان و پەیوەندییە رۆشنبیریيەکان/ لەگەڵ ڕێزدا.
- بەڕێوەبەرایەتی یەکسانکردنی بڕوانامەکان/ لەگەڵ بەڕایبەکان.
- خاوەن بڕوانامە بەڕێز (هیوا حسین عمر).
- دەرکردە.

هەرێمی کوردستان- عیراق
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و تۆژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
سەنتەری ڕاهێنانی پێداگۆجی و پەرەپێدانی تەکادیمی

إقليم كوردستان- العراق
رئاسة مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة سوران
سنتر البيداكوجي والتطوير الأكاديمي

Kurdistan Regional Government- Iraq
Ministry of Higher Education & Scientific Research
Presidency of Soran University

فەکەڵتی زانستی - زانکۆی سۆران
ژمارە/ ٩٠
ڕێکەوت/ ٢٠٢٣ / ٣ / ٨
No:
وەرگیرانە

ژمارە: ٣/٣/ ١٧٣٩
ڕێکەوت: ٨/ ٣/ ٢٠٢٣ ی زایینی
١٧/ ١٢/ ٢٧٢٢ ی کوردی

فەرمانی زانکۆیی
ب/ پێدانی نازناوی زانستی

بانبەشت بە کۆنووسی کۆبوونەوەی لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی ژمارە ٢ لە ڕێکەوتی٢٠٢٣/٢/١٣ وە پشت بەستن بە فۆرمی هەڵسەنگاندنی لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی تایبەت بە هەڵسەنگاندنی بەڕێز **هیوا حسین عمر** هەڵگری بڕوانامەی دکتۆرا لە بواری **تەندازیاری میکانیک** لەسەر میلاکی زانکۆکەمان، فاکەڵتی تەندازیاری، وە بە پێی ئەو دەسەڵاتەی پێمان دراوە بڕیاردرا بە:

١. بەخشینی نازناوی زانستی **مامۆستا** پێی لە ڕێکەوتی دەرچوونی ئەم فەرمانە.
٢. ناوبراو لە ژێر **ئەزموونداا** بێت بۆ ماوەی یەک ساڵ لە ڕێکەوتی دەست بەکاربوونی بە مامۆستا ئەگەر سەرکەوتوو بوو ئەوا جێگیر دەکرێت.

هاوپێچ: کۆنوسی لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی بەڕێزیان.

سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
دەرکەوتە
Soran University

پ. ی. د. شیروان شریف قرطاس
سەرۆکی زانکۆ

وێنەیەک بۆ :
- نووسینگەی بەڕێز سەرۆکی زانکۆ/ بۆ زانین. لەگەڵ ڕێزدا.
- نووسینگەی بەڕێزان یاریدەدەرانی سەرۆکی زانکۆ/ لەگەڵ ڕێزدا.
- فاکەڵتیی تەندازیاری/ خوێمان بۆ کاری پێویست/ لەگەڵ ڕێزدا.
- لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی/ لەگەڵ بەڕێیەکان.
- سەنتەری ڕاهێنانی پێداگۆجی و پەرەپێدانی تەکادیمی.
- کارگێڕی وخوێمان.
- دارایی.
- وەرگێڕان.
- میلاکات.
- پلان دانان.

ناونیشان: هەرێمی کوردستان، هەولێر/ سۆران، دێڕیان، فاکەڵتی تەندازیاری، تەلەفۆن٠٧٨٢٩٨٣٤٦٥٥
pedagogy@soran.edu.iq

Ministry of Higher Education and Scientific Research

Soran University Presidency

Pedagogical Training Center

Certificate of Graduation

This certificate is hereby presented to

Hewa Hussein Omar

for the successful completion of the pedagogical training for teacher professional development (30 ECTS) from 10/4/2022 to 13/10/2022.

Roshna Rashid Sabri

Head of Pedagogical Training Center at Soran University

Asst. Prof. Dr. Sherwan Sharif Qurtas

President of Soran University

Dr. Aram Muhammad Qadir

Minister of Higher Education and Scientific Research

ژمارە: QA23186

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢٢-٢٠٢٣

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

د.هیوا حسێن عمر

فاکەڵتی: زانداریاری
بەش: زانست

بڕوانامە: دکتۆرا
ئاستاوی زانستی: ماموستا

زانستخوازی بەردەوام		هەڵگیە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
51	A+	4.31	B	3.86	A

هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبێت

ژمارە: QA24168



زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢٣-٢٠٢٤

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

د.هیوا حسین عمر

فاکەڵتی: زانستی ئەندازیاری
بەش: ئەندازیاری نەوت

بڕوانامە: دکتورا
ناژناوی زانستی: ماموستا

زانستخوازی بەردەوام		هەگبە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
87	A+	4.38	B	4.15	A

هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبێ

ژمارە: QA0170





زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری و پەرەپێدانی پرۆگرامەکان

٢٠٢٤-٢٠٢٥

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری و پەرەپێدانی پرۆگرامەکان

بەڕێز:هیوا حسین عمر

فاکەڵتی: فاکەڵتی زەندازیاری
بەش: زەندازیاری زەوت

ناژناوی زانستی: ماموستا
هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبێ

زانستخوازی بەردەوام		هەگبە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
86	A+	4.1	B	3.33	A

حكومة اقليم كوردستان - العراق
مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
دائرة البعثات والعلاقات الثقافية
مديرية معادلة الشهادات

حکومەتی هەرێمی کوردستان – عێراق
ئەنجومەنی وەزیران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
فەرمانگەی گشتی نێردراوان و پەیوەندییە رۆشنبیرییەکان
بەڕێوەبەرایەتی یەکسانکردنی بڕوانامەکان

العدد: ٩٠٧
التاريخ: ٢٠٢٣

ژمارە: ١٦٩٧٦
بەروار: ٢٧٢٣/٦/ ی کوردی

KRG Iraq
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
دەرکـــردە

بڕیاری یەکسانکردنی بڕوانامە بەشێوەی هەمیشەیی

ژمارە Engineering-1019

زانیاری کەسی

ناوی خاوەن بڕوانامە: ئاکو عبداله دارای

لە دایک بووی: 23/09/1983

جۆری بڕوانامە: ئەکادیمی

پوختەی یەکسانکردنی بڕوانامە

یەکسانکردنی بڕوانامەی (دکتۆرا) ی بەڕێز (ئاکو عبداله دارای) کە لە زانکۆی (Shahrood University of Technology) سالی (2019) لە شاری Shahrud / لە وڵاتی Iran وەری گرتووە بە ماوەی (3) سال لە پسپۆری (Mining Engineering-rock Mechanics) دوای خوێندنی (ماستەر).

د. یاسین صالح حمه

ب.گ. فەرمانگەی نێردراوان و پەیوەندییە رۆشنبیرییەکان

وێنەیەک بۆ:
- ئووسینگەی بەڕێز جەنابی وەزیر بۆ زانین / لەگەڵ ڕێزدا.
- ئووسینگەی بەڕێز بڕێکاری وەزارەت بۆ زانین / لەگەڵ ڕێزدا.
- فەرمانگەی نێردراوان و پەیوەندییە رۆشنبیرییەکان/ لەگەڵ ڕێزدا.
- بەڕێوەبەرایەتی یەکسانکردنی بڕوانامەکان/ لەگەڵ بەڕایەکان.
- خاوەن بڕوانامە بەڕێز (ئاکو عبداله دارای).
- دەرکردە.
- تاوتوێو فەرمانبەر نیە لە هیچ دامودەزگایەکی حکومی.

رحیم وطمانی (ش.پ: ۴۳۶/۱)
مترجم رسمی زبانهای انگلیسی و کردی قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران
آ.غربی – مهاباد. میدان جمهوری اسلامی (شهرداری) – ساختمان ویسی - طبقه چهارم
تلفن: ۴۲۲۲۹۰۳۵ - ۴۲۲۴۸۶۵۲
دفتر ترجمه رسمی شماره ۱ مهاباد - تلفکس: ۴۲۲۲۹۰۳۵ همراه: ۰۹۱۴۳۴۲۱۱۵۰
Rahim Watmani (M.A), Certified Translator to Judiciary of I.R. Iran.
Add. Mahabad, West Azarbaijan, Iran,Tel: +984442229035
Mobile Phone: 00989143421250 License No.:436/1

شماره ۴۸۰۰۵۱
۱۶۹۸
ردیف دفتر ثبت

جمهوری اسلامی ایران
قوه قضائیه ـ اداره مترجمین رسمی

In His Sublime Name
Iranian Emblem-Islamic Republic of Iran
Ministry of Science, Research & Technology

Exalted are those who believe in God and those who are learned and knowledgeable

Shahrood University of Technology
GRADUATION DIPLOMA OF PhD PROGRAM

No.: 031/98/3326
Date: Oct.06.2019

Sealed photo

By virtue of the approvals passed by Council of Higher Education Development in Feb.1990 and Jan.1991 this is to certify that;

Mr. AKO DARAEI

, son of ABDOLLAH, holder of ID Card No. 1047, issued in Mahabad, born in 1983, has successfully completed his studies at the faculty of Mining Engineering, Petroleum and Geophysics on Feb.16.2019, therefore, this Graduation Diploma of PhD Degree in the field of **Mining Engineering- Rock Mechanics** is awarded to him.

May he be successful in combining knowledge with practice, virtue, and fear of God and in gaining the God's blessing by serving the mankind.

Signed & Sealed. The Registrar - Signed & Sealed. Chancellor of Shahrood University of Technology.
Overleaf: The present PhD Degree recorded in the Graduates' Book of University under no 746 dated Nov.10.2019. Post-Studies Management / Shahrood University of Technology

---

I, Rahim WATMANI, authorized English Translator to the Judiciary of I.R. Iran; hereby certify that the above translation is to the best of my professional knowledge and belief, a true rendering of its Persian original, Mahabad. Iran November 27, 2019

Permit# 436/1
شماره پروانه ۴۳۶/۱
رحیم وطمانی
مترجم رسمی زبان انگلیسی قوه قضائیه - مهاباد
RAHIM WATMANI
Certified English Translator to Judiciary of I.R.of IRAN- MAHABAD

نماینده اداره کل اسناد وامور مترجمان رسمی قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران
در دادگستری مهاباد صرفا اصالت مهر و امضاء
مترجم رسمی را گواهی می نماید
۱۴۱۲۰۰/م/۲۷۷/۱
Directorate-General Representative for Documents and Certified Translators' Affairs of the Judiciary of the Islamic Republic of Iran certifies only the authenticity of the signature and seal of the certified translator
Mahabad Justice Administration

سفارة جمهورية العراق / طهران
المتحقية الثقافية
CULTURAL ATTACHE
AUTHENTICATION
التصديق
EMBASSY OF THE REPUBLIC OF IRAQ TEHRAN
NO. ٦٦٦٨ الرقم
Date: ٢٠١٩/١٢/٨ التاريخ
We approve the validity of the seal/s the signature/s التوقيع
The Attache is NOT responsible for its contents
حيدر محمد علي نصار
الموظف الاداري
ل.م.د. ياسر عبدالزهرا الحجاج
المستشار الثقافي ٢٠١٩/١٢/٨

The authenticity of the seal & signature marked (X) is certified without any consideration to the contents.
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
LEGALIZATION OFFICE
No. ٥٣٥٢
5 - DEC 2019

مبلغ ... ریال بابت هزینه خدمات کنسولی دریافت گردید.

M. ABRISHAMI
LEGALIZATION OFFICER

هەرێمی کوردستان- عێراق
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
سەرۆکایەتیی زانکۆی سۆران
نووسینگەی سەرۆکی زانکۆ

إقليم كوردستان- العراق
رئاسة مجلس الوزراء
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة سوران
مكتب رئيس الجامعة

Kurdistan Regional Government- Iraq
Ministry of Higher Education & Scientific Research
Presidency of Soran University

فەرمانگەی نامەنازیاری - زانکۆی سۆران
ژمارە:
ڕێکەوت ٢٠٢٤ / ١ / ٣٠
Date
وەرگیرا

ژمارە: ٦٨٦
ڕێکەوت: ٢٠٢٤/١/٣٠ ی زایینی
١٠/١١/٢٧٢٣ ی کوردی

فەرمانی زانکۆیی

بابەت: پێدانی نازناوی زانستی

بالْبشت بە بڕیاری ئەنجوومەنی زانکۆ تایبەت بە پێدانی دەسەلات بە بەرێز سەرۆکی زانکۆ لە کۆنوسی کۆبوونەوەی ژمارە (١٤) لە ڕێکەوتی (٢٠٢٣/٤/١٠) و بالْبشت بە کۆنووسی کۆبوونەوەی لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی ژمارە (٤٥)، لە ڕێکەوتی (٢٠٢٤/١/٢٩)، پشت بەستن بە فۆرمی هەڵسەنگاندنی لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی تایبەت بە هەڵسەنگاندنی بەرێز **ئاکۆ عبدالله** دارای هەنگری بڕوانامەی دکتۆرا لە بواری **(Mining Engineering-Rock Mechanics)** بەشێوەی گرێبەست لە زانکۆکەمان/ فاکەڵتی ئەندازیاری، بڕیار درا بە:

١-بەخشینی نازناوی زانستی **مامۆستا** بە ناوبراو **بەشێوەیەکی کاتی** لە ڕێکەوتی دەرچوونی ئەم فەرمانە.
٢-ناوبراو لە ژێر **ئەزموونَدا** بێت بۆماوەی یەک سال لە ڕێکەوتی دەست بەکاربوونی بە **مامۆستا**، ئەگەر سەرکەوتوو بوو ئەوا جێگیر دەکرێت.

پ. ی. د. شیروان شەریف قزڵجی
سەرۆکی زانکۆ

سەرۆکایەتی زانکۆی سۆران ★ دەرکەوتە ★ Soran University

وێنەیەک بۆ:
- نووسینگەی بەرێز سەرۆکی زانکۆ/ بۆ زانین. لەگەڵ ڕیزدا.
- نووسینگەی بەرێزان یاریدەدەرانی سەرۆکی زانکۆ/ بۆ زانین. لەگەڵ ڕیزدا.
- فاکەڵتی ئەندازیاری/نووسینگەی بەرێز ڕاگر/ بۆ زانین و ئەنجامدانی کاری پێویست/ لەگەڵ ڕیزدا.
- لێژنەی پێدانی نازناوی زانستی/ لەگەڵ بەرایەکان/ بۆ زانین. لەگەڵ ڕیزدا.
- سەنتەری ڕاهێنانی پێداگوجی و بەرەپێدانی تەکادیمی/ بۆ زانین. لەگەڵ ڕیزدا.
- گشت بەرێوەبەرایەتیبەکان/ بۆ زانین. لەگەڵ ڕیزدا.
- دۆسیەی کەسی.
- ناوبراو.
- دەرکردە.

Ministry of Higher Education and Scientific Research
Soran University Presidency
Pedagogical Training Center

Certificate of Graduation

This certificate is hereby presented to

Ako Abdullah Daraei

for the successful completion of the pedagogical training for teacher professional development (30 ECTS) from 27/2/2023 to 28/8/2023.

Roshna Rashid Sabri
Head of Pedagogical Training Center at Soran University

Asst. Prof. Dr. Sherwan Sharif Qurtas
President of Soran University

Dr. Aram Muhammad Qadir
Minister of Higher Education and Scientific Research

ژمارە: QA22049

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢١-٢٠٢٢

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

ئاکۆ عبدالله دارێی

فاکەڵتی: زەندازیاری
بەش: زەندازیاری شارستانی

بڕوانامە: دکتورا
ئاستاوی زانستی: مامۆستا

زانستخوازی بەردەوام		هەڵسەنگاندن		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
		4.44	B	4.4	A

تێبینی:
هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبایی

ژمارە: QA23184

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢٢-٢٠٢٣

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

د.ئاکۆ عبدالله داریا

فاکەڵتی: زەندازیاری
بەش: شارستانی

بڕوانامە: دکتورا
ئاڕاستەی زانستی: مامۆستا

زانستخوازی بەردەوام		هەڵبە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
149	A+	4.56	A	4.62	A+

هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبایی

ژمارە: QA24173

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری

٢٠٢٣-٢٠٢٤

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری

د.ئاکۆ عبدالله دارای

فاکەڵتی: ئەندازیاری
بەش: ئەندازیاری شارستانی

بڕوانامە: دکتورا
ئاڕاستەی زانستی: مامۆستا

زانستخوازی بەردەوام		هەڵسەنگاندن		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
190	A+	4.25	B	4.6	A+

هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبێت

ژمارە: QA0165

زانکۆی سۆران

بەڕێوەبەرایەتی دڵنیایی جۆری و پەرەپێدانی پرۆگرامەکان

٢٠٢٤-٢٠٢٥

بڕوانامەی دڵنیایی جۆری و پەرەپێدانی پرۆگرامەکان

بەڕێز:ئاکۆ عبدالله دارایی

فاکەڵتی: فاکەڵتی ئەندازیاری
بەش: ئەندازیاری شارستانی

ئاژانەی زانستی: ماموستا
هەڵسەنگاندنی کۆتایی: سوپاس و پیرۆزبێ

زانستخوازی بەردەوام		هەگبە		فیدباکی قوتابی	
نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن	نمرە	هەڵسەنگاندن
206	A+	3.8	B	3.61	A